



T.C.  
ATATÜRK KÜLTÜR, DİL VE TARİH YÜKSEK KURUMU  
ATATÜRK KÜLTÜR MERKEZİ BAŞKANLIĞI

## 1. GENÇ ÇEVİRMEN ADAYLARI YARIŞMASI ŞARTNAMESİ

### YARIŞMANIN AMACI

#### Madde-1

Yarışmanın amacı, genç çevirmen adaylarının edebî çeviriye yönelik farkındalıklarını artırmak ve bu alanda nitelikli insan kaynağının yetiştirilmesine katkıda bulunmaktır.

### YARIŞMANIN DAYANAĞI

#### Madde-2

664 sayılı Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu Teşkilat ve Görevleri Hakkında KHK.

### YARIŞMANIN KAPSAMI

#### Madde-3

Bu şartname, Yarışmanın amacını, Yarışmaya katılacakları, başvuru şeklini, Yarışma şeklini, yapılacak değerlendirmeyi, ödüllendirme ve ödül töreni ile Yarışma takvimine ilişkin usul ve esasları kapsamaktadır.

Türk kültürünü bilimsel yöntemlerle araştıran, tanıtan, yayan ve bu alandaki kişi ve kuruluşları destekleyip onlarla iş birliği yapan Atatürk Kültür Merkezi Başkanlığı, hâlen “Çocuklar için Türk Masallarından Seçmeler” ile “Türk Devlet ve Düşünce Hayatına Yön Veren Şahsiyetlerin Kısa Yaşam Öyküleri Serisi ve Çevirisi” adında Cumhurbaşkanlığınca desteklenen iki büyük yatırım projesini yürütmektedir.

Yurt dışında Türk kültürünün tanıtılması ve yayılması konusunda yoğun çaba harcayan Atatürk Kültür Merkezi tarafından, ülkemizdeki üniversitelerin **Almanca, Fransızca** veya **İngilizce** Mütercim-Tercümanlık, Çeviri Bilim ile Dil ve Edebiyat Bölümlerinde lisans düzeyinde **2024-2025** Öğretim Yılı itibarıyla öğrenim görececek **son sınıf öğrencilerinin** katılımlarına açık olarak “Genç Çevirmen Adayları Yarışması” düzenlenecektir.

**Almanca, Fransızca** ve **İngilizce** dillerinde düzenlenecek yarışmada dereceye girecek öğrencilere ödül ve başarı belgesi verilecektir.

### YARIŞMANIN KONUSU

#### Madde-4

Yarışmada, katılımcılardan Çağdaş Türk Öykücülüğünün önemli temsilcilerinden Sait Faik Abasıyanık’ın bir öyküsünün **Almanca, Fransızca** veya **İngilizceye** çevrilmesi istenecektir.

### YARIŞMAYA KATILACAKLAR

#### Madde-5

1. Atatürk Kültür Merkezi tarafından düzenlenen Genç Çevirmen Adayları Yarışması’na Türkiye genelinde lisans eğitimi (örgün eğitim) veren üniversitelerin **Almanca, Fransızca** veya **İngilizce Mütercim-Tercümanlık, Çeviri Bilim** ile **Dil ve Edebiyat** Bölümlerinde öğrenim gören (2024-2025 Öğretim Yılı itibarıyla) **son sınıf öğrencileri** katılabilecektir.



2. Yarışmada, Çağdaş Türk Öykücülüğünün önemli temsilcilerinden Sait Faik Abasıyanık'ın bir öyküsü **Almanca**, **Fransızca** veya **İngilizceye** çevrilecektir. Öğrenciler Yarışmaya öğrenim gördükleri dilde katılacaklardır. İki dilde öğrenim görenler, Yarışmaya hangi dilden gireceklerini, Çeviri Yarışması İrtibat Kişilerine gönderilecek başvuru formunda belirteceklerdir.
3. Yarışmaya **üniversitelerin ilgili her bölümünden en fazla üçer öğrenci** katılacaktır. Yarışmaya katılacak öğrenciler, üniversitelerin ilgili bölümleri tarafından belirlenecektir. Üniversitelerin adayları belirleme kriterlerinin şeffaf ve adil, sürecin rekabete açık olması beklenmektedir.
4. Yarışmaya katılım gönüllülük esasına göre ve ücretsizdir.
5. Yarışmada yapılan çeviriler sahiplerine iade edilmeyecek, yarışmacılar belirlenen ödüller dışında herhangi bir hak talep edemeyeceklerdir.
6. Yarışmaya katılan tüm yarışmacılar, bu şartname esaslarını kabul etmiş sayılacaktır.

## DÜZENLEYİCİ KURUM

### Madde-6

Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu Atatürk Kültür Merkezi Başkanlığı.

## YAPILACAK İŞ ve İŞLEMLER

### Madde-7

1. Üniversitelerde Yarışma ile ilgili bilgilendirme ve koordinasyon, her üniversitenin ilgili bölümündeki akademik personel arasından belirlenen **Çeviri Yarışması İrtibat Kişisi** tarafından yapılacaktır.
2. Yarışmaya katılacak öğrencilere ilişkin bilgiler üniversiteleri tarafından Atatürk Kültür Merkezine bildirilecektir. Bunun için Atatürk Kültür Merkezi tarafından Çeviri Yarışması İrtibat Kişilerine **elektronik ortamda iletilecek form** doldurularak elektronik ortamda Atatürk Kültür Merkezine gönderilecektir.
3. Yarışma, **12 Ekim 2024** Cumartesi günü **Ankara**'da düzenlenecektir. Öğrenciler yarışmaya kendi imkânlarıyla katılabilirler, bu aşamada konaklama ve ulaşım desteği yoktur.
4. Yarışma, klasik usulde yani yazılı sınav şeklinde yapılacaktır. Yarışma sırasında sözlük kullanımı serbest olacak, elektronik cihaz ve cep telefonu kullanılmayacaktır.
5. Yarışma metinleri, Atatürk Kültür Merkezi tarafından oluşturulacak Çeviri Yarışması Değerlendirme Komisyonu tarafından değerlendirilecektir. Değerlendirme; kaynak ve hedef metne hâkimiyet, kavramlar, kültürel öğeler ve kalıplaşmış sözlerin doğru kullanılması ile dilbilgisi kurallarına uyulması esas alınarak yapılacaktır.
6. Yarışmaya katılacak üniversitelerin, Çeviri Yarışması İrtibat Kişisine ait ad, soyad, akademik ünvan, e-posta ve telefon bilgilerini **7 Haziran 2024** tarihine kadar elektronik ortamda [ceviriyarismasi@akmb.gov.tr](mailto:ceviriyarismasi@akmb.gov.tr) adresine bildirmeleri beklenmektedir.
7. Atatürk Kültür Merkezi, Yarışmanın üniversitelerde duyurulmasında yardımcı olmak amacıyla, Yarışma ile ilgili afiş ve tanıtım malzemelerini Çeviri Yarışması irtibat kişilerine gönderecektir. Üniversitelerin konuya ilişkin duyuruyu yaygın şekilde ve ivedi olarak



yapmaları beklenmektedir. Yarışmaya katılacak öğrenci seçiminin Yarışmanın yeterince duyurulmasından sonra yapılması şeffaflığın sağlanması açısından önemlidir.

- Atatürk Kültür Merkezi, Yarışmaya katılacak öğrencilere ilişkin bilgileri içerecek formu **21 Haziran 2024** tarihinde elektronik ortamda Çeviri Yarışması İrtibat Kişilerine gönderecektir.
- Yarışmaya katılacak öğrencilere ilişkin bilgilerin, Çeviri Yarışması İrtibat Kişileri tarafından, bahse konu form doldurularak **8 Temmuz 2024** tarihi mesai bitimine kadar elektronik ortamda [ceviriyarismasi@akmb.gov.tr](mailto:ceviriyarismasi@akmb.gov.tr) adresine bildirilmesi gerekmektedir.

## YARIŞMA TAKVİMİ

### Madde-8

Yarışma takvimi aşağıdaki şekilde belirlenmiştir:

Atatürk Kültür Merkezi Başkanlığı tarafından üniversitelerin ilgili bölümlerine yarışma duyurusunun yapılması.	<b>21 Mayıs – 7 Haziran 2024</b>
Üniversitelerin ilgili bölümlerinde akademik personel arasından Çeviri Yarışması İrtibat Kişilerinin belirlenmesi ve bu isimlerin <a href="mailto:ceviriyarismasi@akmb.gov.tr">ceviriyarismasi@akmb.gov.tr</a> adresine bildirilmesi için son tarih.	<b>7 Haziran 2024</b>
Atatürk Kültür Merkezinin, Yarışmaya katılacak öğrencilere ilişkin bilgileri içeren formu elektronik ortamda Çeviri Yarışması İrtibat Kişilerine göndermesi.	<b>21 Haziran 2024</b>
Yarışmaya katılacak öğrencilere ilişkin bilgilerin, Çeviri Yarışması İrtibat Kişileri tarafından, bahse konu form doldurularak <a href="mailto:ceviriyarismasi@akmb.gov.tr">ceviriyarismasi@akmb.gov.tr</a> adresine bildirilmesi.	<b>8 Temmuz 2024 (Saat 18.00'e kadar)</b>
Yarışma günü.	<b>12 Ekim 2024</b>
Eser Değerlendirme Kurulu tarafından değerlendirilen eserlerden dereceye girenlerin <a href="http://www.akmb.gov.tr">www.akmb.gov.tr</a> adresinde ilan edilmesi için son tarih.	<b>25 Ekim 2024</b>
Ödül Töreni	<b>Kasım 2024</b>

## SONUÇLAR VE ÖDÜLLENDİRME

### Madde-9

**Almanca, Fransızca ve İngilizce** dillerinin her birinden olmak üzere

- Birinci öğrenciye 10.000 TL**
- İkinci öğrenciye 7.500 TL**
- Üçüncü öğrenciye 5.000 TL**

Sonuçlar, Yarışma sonrasında en kısa sürede Atatürk Kültür Merkezi internet sayfasında ilan edilecek, ayrıca dereceye giren öğrencilere ve Çeviri Yarışması İrtibat Kişilerine e-posta yoluyla bildirilecektir.



Atatürk Kültür Merkezi tarafından 2024 yılı Kasım ayı içerisinde düzenlenecek olan “Çağdaş Türk Öykücülüğünün Ustası: Sait Faik Abasıyanık (1906-1954) Sempozyumu” çerçevesinde, dereceye giren öğrencilere başarı belgesi ve ödülleri bir törenle takdim edilecektir.

Bilet ibraz edilmesi kaydıyla, ödül törenine Ankara dışından katılacak öğrencilerin konaklama giderleri ve seyahat masrafları (karayolu rayiç bedellerini geçmemesi kaydıyla) Atatürk Kültür Merkezi tarafından karşılanacaktır. Söz konusu rayiç bedellerini aşan tutarlar, yarışmaya katılım sağlayacak kişi tarafından karşılanacaktır. Uçak, tren ve otobüs biletlerinin Sempozyum / ödül töreni tarihinden en fazla bir gün önce ve bir gün sonraya ait olması gerekmektedir.

## **İRTİBAT BİLGİLERİ**

### **Madde-10**

#### **ATATÜRK KÜLTÜR MERKEZİ BAŞKANLIĞI**

**Adres:** Ziyabey Cad. Nu:19 06520 Balgat – Çankaya / ANKARA

**E-Posta:** ceviriyarismasi@akmb.gov.tr

**Genel Ağ:** www.akmb.gov.tr